

SYSTRAN célèbre 50 ans d'innovation dans la traduction automatique

Toujours à la pointe de l'innovation, de la conquête de l'espace à l'Intelligence Artificielle

Paris le 18 avril 2018 - Au cours des cinquante dernières années, SYSTRAN et ses solutions de traduction automatique innovantes ont aidé de nombreux acteurs économiques à accroître leur productivité et à conquérir de nouveaux marchés, favorisant ainsi leur réussite. Ces derniers incluent des entreprises du Fortune 500, au niveau mondial, et des grands noms du CAC 40, en France. SYSTRAN compte parmi ses nombreux clients des multinationales, des organisations publiques, ainsi que des entreprises spécialisées dans les services de traduction. En termes de secteurs d'activité, les solutions de SYSTRAN ont apporté des avantages compétitifs uniques à des acteurs économiques issus de domaines aussi variés que la Banque et la Finance, l'Industrie (automobile, pharmaceutique...), les Services Publics, l'e-Commerce, les Nouvelles Technologies, le Tourisme, le Retail, ou les Sociétés de Services.

Du premier voyage dans l'espace à l'Intelligence Artificielle et aux réseaux neuronaux

L'histoire de SYSTRAN a été jalonnée de moments marquants, certains très emblématiques des époques que l'éditeur a traversées.

À l'origine de SYSTRAN, un idéal de son fondateur Peter Toma, qui expliquait ainsi ses motivations initiales : « *J'ai souhaité investir toute mon énergie à tenter d'éliminer les facteurs à l'origine des conflits mondiaux. La première étape consistant à dépasser la barrière de la langue, j'ai pensé que je devais connaître autant de langues que possible et utiliser la technologie pour permettre à tout un chacun d'être compris* »

Dès les années 60, les solutions SYSTRAN ont permis aux astronautes américains et soviétiques de mieux communiquer dans le cadre de la mission Apollo-Soyouz. En 1976, SYSTRAN est choisi par la Commission Européenne pour augmenter la productivité des traductions des réglementations et documents légaux. SYSTRAN a également eu l'audace de créer les premières solutions de traduction en ligne qui ont accompagné l'émergence d'Internet et faciliter à plus grande échelle la communication multilingue.

SYSTRAN, en recherche continue d'excellence technologique et humaine

En commentant ce 50^{ème} anniversaire, le PDG du Groupe SYSTRAN, **Chang-Jin Ji** fait part de sa conviction : « *Sans le dévouement et l'implication de nos équipes, je suis persuadé que SYSTRAN ne serait pas là pour célébrer cet événement. Nos collaborateurs, répartis à travers le monde, fournissent les solutions les plus innovantes et un support client infailible. Je les remercie de tout coeur* ». Il ajoute : « *Je remercie également nos clients dont le soutien et la fidélité, tout au long de ces années, ont été constants et dont les exigences nous ont permis de grandir et de nous dépasser* ».

Engagé dans la dernière révolution technologique : Intelligence Artificielle et réseaux neuronaux

Après avoir été l'un des précurseurs fin 2016 avec le premier moteur de traduction neuronal professionnel, SYSTRAN lance aujourd'hui SYSTRAN Pure Neural® Server, sa solution entreprise nouvelle génération. En plus d'une toute nouvelle ergonomie et d'une architecture optimisée, la solution apporte des niveaux de qualité et de fluidité de traduction inédits. **Jean Senellart**, Directeur Technique et Innovation du Groupe SYSTRAN, en décrit les contours : « *Tirant parti de l'état de l'art de la recherche en traduction neuronale, cette nouvelle version est désormais disponible pour nos clients, via une solution totalement intégrée et personnalisable à leurs besoins spécifiques* ». Il ajoute : « *Notre engagement dans l'Open Source, au travers du projet OpenNMT, qui regroupe aujourd'hui plus de mille-six-cents membres, crée une dynamique incroyable. Cette dynamique donne à nos équipes de développement une nouvelle impulsion dans la recherche de l'excellence et élève les standards du marché, pour le plus grand bénéfice de nos clients* ».

Découvrez les moments les plus mémorables de l'histoire de SYSTRAN dans cette [vidéo](#) commémorative.

A propos de SYSTRAN

Les solutions de traduction automatique de SYSTRAN, qui fête cette année ses 50 ans, permettent aux entreprises d'améliorer leur communication multilingue et leur productivité dans de nombreux domaines comme la collaboration interne, la gestion des Big Data, la veille, l'investigation électronique, la gestion de contenu, le support clients, l'e-commerce et les projets de localisation. Avec plus de 140 paires de langues disponibles, les solutions SYSTRAN, sécurisées et personnalisées à chaque contexte client, sont utilisées quotidiennement par de nombreuses entreprises globales, organisations du secteur défense et sécurité, et agences de traduction.

Depuis sa création, SYSTRAN a toujours été pionnier dans le traitement automatique des langues et offre aujourd'hui au marché une nouvelle génération de moteurs en exploitant les dernières avancées offertes par l'Intelligence artificielle, les réseaux de neurones et le « Deep Learning ». Pour plus d'informations, visitez www.systrangroup.com et testez la qualité neuronale ici : <https://demo-pnmt.systran.net>

Contacts Presse

Be-RP

Alizée Dubaele

alizee@be-rp.fr

06 51 89 47 18

Héloïse Guillet

heloise@be-rp.fr

07 62 58 36 06

SYSTRAN

Gaëlle BOU

Directrice Marketing & Communication

gaelle.bou@systrangroup.com

01 44 82 49 00